

Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe (VERORDNUNG (EU) 2015/1186)

Technical parameters for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1186)

Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten (VERORDNUNG (EU) 2015/1185)

Information requirements for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1185)

Hersteller / Trademark / Producer / marking:	Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH / WAMSLER		
Adresse / address:	Adalperostraße 86, 85737 Ismaning – Germany, info@wamsler.eu		
Modellkennung(en) / Model identifier(s):	TYP18820 PYLON 1G		
Gleichwertige Modell / equivalent model:	TYP18820 PYLON 3G		
Benannte Stelle / notified body:	RRF Feuerstättenprüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen - Germany		
Prüflabor Nr. / notified body no.:	1625		
Prüfbericht Nr. / test report no.:	1625-AoP-CPR-1021 25 2224.1 + 1625-AoP-CPR-1021 25 2224.2		
Harmonisierte technische Spezifikationen / harmonized technical specification:	EN 16510-2-1:2022		
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating functionality:	NEIN / no		
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output:	6,2 kW		
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output:	0 kW		
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel only			
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s [%] / Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]:	70,7		
Energieeffizienzindex (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI):	107		

Brennstoff / fuel:	Bevorzugter Brennstoff / Preferred fuel:	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung(*) / Space heating emissions at nominal heat output(*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung(**)(**) / Space heating emissions at minimum heat output(**)(**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm ³ (13 % O ₂)				mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % / Wood logs with moisture content ≤ 25 %	JA / yes	NEIN / no	70,7	39	115	1499	150	--**	--**	--**	--**
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % / Compressed wood with moisture content < 12 %	NEIN / no	JA / yes	70,7	39	115	1499	150	--**	--**	--**	--**
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks / Hard coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks / Low temp. coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle / Bituminous coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlenbriketts / Lignite briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts / Peat briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Sonstige fossile Brennstoffe / <i>Other fossil fuel</i>	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brenn- stoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Bio- masse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel	NEIN / <i>no</i>	NEIN / <i>no</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide / PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides (**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich / Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.											

Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit
Wärmeleistung / <i>Heat output</i>				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / <i>Useful efficiency (NCV as received)</i>			
Nennwärmeleistung / <i>Nominal heat output</i>	P _{nom}	6,2	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung / <i>Useful efficiency at nominal heat output</i>	$\eta_{th,nom}$	80,7	%
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / <i>Minimum heat output (indicative)</i>	P _{min}	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) / <i>thermal efficiency at minimum heat output (guideline)</i>	$\eta_{th,min}$	N.A.	%
Hilfsstromverbrauch / <i>Auxiliary electricity consumption (F4)</i>				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle / <i>Type of heat output/room temperature control (F2)</i>			
Bei Nennwärmeleistung / <i>At nominal heat output</i>	e _{lmax}	N.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle (0%) / <i>single stage heat output, no room temperature control</i>			ja / yes
Bei Mindestwärmeleistung / <i>At minimum heat output</i>	e _{lmin}	N.A.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle (1%) / <i>two or more manual stages, no room temperature control</i>			NEIN / no
Im Bereitschaftszustand / <i>In standby mode</i>	e _{l_{sb}}	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats (2%) / <i>with mechanic thermostat room temperature control</i>			NEIN / no
Leistungsbedarf der Pilotflamme / <i>Permanent pilot flame power requirement (F5)</i>				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle (4%) / <i>with electronic room temperature control</i>			NEIN / no
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / <i>Pilot flame power requirement (if applicable)</i>	P _{Pilot}	N.A.	kW	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung (6%) / <i>with electronic room temperature control plus day timer</i>			NEIN / no
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung (7%) / <i>with electronic room temperature control plus week timer</i>			NEIN / no
				Sonstige Regelungsoptionen / <i>Other control options (F3)</i>			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung (1%) / <i>room temperature control, with presence detection</i>			NEIN / no
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster (1%) / <i>room temperature control, with open window detection</i>			NEIN / no
				mit Fernbedienungsoption (1%) / <i>with distance control option</i>			NEIN / no

<p>Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes / <i>specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät / <i>This product is not suitable for primary heating purposes</i> – Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausführlich die Bedienungsanleitung / <i>Please read the instruction manual in detail, before commissioning</i> – Montage, Installation und Wartung dürfen nur vom geschulten Fachpersonal durchgeführt werden / <i>Assembly, installation and maintenance may only be carried out by trained specialist personnel</i> – Dieses Produkt ist nur für die Wohnraumheizung zugelassen / <i>This product is approved for domestic heating only</i> – Nur zulässige Brennstoffe verwenden / <i>Use only permitted fuels</i> – Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Bauteilen müssen unbedingt eingehalten werden / <i>the fire protection and safety distances inter alia to combustible components must be strictly adhered to</i> – Das Produkt darf nicht verändert werden / <i>The product may not be changed</i> – Dem Produkt muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können / <i>The product must always be ambled to sufficient combustion air</i> – Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören / <i>Air-exhausting systems can disturb the combustion air supply</i> – Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden / <i>The product must be cleaned regularly</i> – u.v.m. (siehe Bedienungsanleitung) / <i>and much more (see manual)</i>
---	--

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *signed on behalf of the manufacturer*

Andreas Freund, Technische Leitung / *technican leader*, Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH

Name und Funktion / *name and function*

Ismaning, den 24.10.2025

Ort und Datum / *place and date of issue*



Unterschrift / *signature*

Konformitätserklärung / *declaration of conformity*

EG-Konformitätserklärung / *EC Declaration of Conformity*

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für die beschriebenen Produkte **TYP18820 PYLON 1G+3G** und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien:

This EC declaration of conformity applies to the products TYP18820 PYLON 1G+3G described above and describes compliance with the following directives:

2009/125/EC: Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign) / establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

Hierbei relevante Normen / Relevant standards: (EU) 2015/1185

Berechnungsgrundlage / *calculation basis*

$$\eta S = \eta S_{on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow \eta S_{on} = \eta_{th,nom} \rightarrow 80,7\%, \eta S = 80,7\% - 10\% + 0\% + 0\% - 0\% - 0\% \rightarrow 70,7\% \text{ (mind. 65\%)}$$

$$EEI = (\eta S_{on} \times 1,45) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow EEI = (80,7\% \times 1,45) - 10\% + 0\% + 0\% - 0\% - 0\% = 107 \rightarrow A+$$